|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **展演季11月部分演出剧目**  **Programme du mois de novembre du Festival de spectacles** | | |
| 名称  **Nom du spectacle** | 演出场所  **Lieu du spectacle** | 演出时间  **Date du spectacle** |
| 杨丽萍作品 舞剧《孔雀》  Drame de danse « Paon » - production de Yang Liping | 北京保利剧院  Théâtre Poly de Beijing | 11月8-13日  Du 8 au 13 novembre |
| 小柯音乐剧《三里屯42号》  Comédie musicale de Xiaoke « No. 42 à Sanlitun » | 小柯剧场  Théâtre Xiaoke | 11月9-20日  Du 9 au 20 novembre |
| 中央芭蕾舞团交响芭蕾《世纪》  Le ballet symphonique « Siècle » du Ballet national de Chine | 国家大剧院  Grand Théâtre national de Chine | 11月10-12日  Du 10 au 12 novembre |
| 北京人民艺术剧院 话剧《莲花》  Pièce de théâtre « Lotus » du Théâtre d'art populaire de Beijing | 首都剧场  Théâtre de la capitale (Beijing Capital Theatre) | 11月 12-14/16-18/20-22/24-26日  Du 12 au 14 novembre, du 16 au 18 novembre, du 20 au 22 novembre, du 24 au 26 novembre |
| 中国木偶艺术剧院 木偶剧《大象来了》  Spectacle de marionnettes « L'éléphant arrive » du Théâtre d'art des marionnettes de Chine | 中国木偶剧院  Théâtre d'art des marionnettes de Chine | 11月13日  Le 13 novembre |
| 《江姐》谭利华与北京交响乐团音乐会  « Sœur Jiang » de Tan Lihua et de l'Orchestre symphonique de Beijing | 国家大剧院  Grand Théâtre national de Chine | 11月14日  Le 14 novembre |
| 安庆再芬黄梅艺术剧院《不朽的骄杨》  « Le peuplier immortel et fier » du Théâtre d'art de l'Opéra du Huangmei de Anqing Zaifen | 国家大剧院  Grand Théâtre national de Chine | 11月16-18日  Du 16 au 18 novembre |
| 中国歌剧舞剧院 舞剧《昭君出塞》  Drame de danse « Wang Zhaojun quitte le pays natal » du Théâtre national d'opéra et de danse de Chine | 北京展览馆剧场  Théâtre du Centre des expositions de Beijing | 11月18-19日  Du 18 au 19 novembre |
| 中央党校、中央戏剧学院 话剧《万水朝东》  Pièce de théâtre « Choix de l'histoire et du peuple » de l'École du Parti du CC du PCC et de l'Académie centrale d'art dramatique | 北京天桥艺术中心  Centre d'art Tianqiao de Beijing | 11月18-20日  Du 18 au 20 novembre |
| 北京九维文化传媒有限公司  话剧《钟鼓楼》  Pièce de théâtre « Les Tours de la Cloche et du Tambour » de Joyway | 北京保利剧院  Théâtre Poly de Beijing | 11月18-20日  Du 18 au 20 novembre |
| 北京市河北梆子剧团《人民英雄纪念碑》  « Monument aux Héros du peuple » de la Troupe de théâtre de Hebei Bangzi de Beijing | 长安大戏院  Grand Théâtre de Chang'an | 11月22日  Le 22 novembre |
| 北京京剧院《石评梅》  « Shi Pingmei » du Théatre de l'opéra de Pékin | 国家大剧院  Grand Théâtre national de Chine | 11月22-23日  Du 22 au 23 novembre |
| 河南豫剧院《大河安澜》  « Dahe et Anlan » du Théâtre de l'opéra de Yu de Henan | 二七剧场  Théâtre Erqi | 11月23日  Le 23 novembre |
| **话剧** | | |
| 一台好戏《大象之歌》  « Chant de l'éléphant » de Focustage | 北京西区剧场  Théâtre ouest de Beijing (West Theater) | 11月4—6／8—13日  Du 4 au 6 novembre, du 8 au 13 novembre |
| 央华时代《北京人》  « Pékinois » de Magnificent Culture | 国家大剧院  Grand Théâtre national de Chine | 11月11-13日  Du 11 au 13 novembre |
| 开心麻花《贼想得到你》  « La comédie sur un braquage de banque » de Fun Age | 北京展览馆剧场  Théâtre du Centre des expositions de Beijing | 11月11-13日  Du 11 au 13 novembre |
| 北京人民艺术剧院《长椅》  Pièce de théâtre « Banc » du Théâtre d'art populaire de Beijing | 北京国际戏剧中心  Centre international du théâtre de Beijing | 11月13—14／16—21／23—25日  Du 13 au 14 novembre, du 16 au 21 novembre, du 23 au 25 novembre |
| 鼓楼西制造《枕头人》  « L'homme-oreiller » du Théâtre Ouest de la Tour du Tambour | 北京保利剧院  Théâtre Poly de Beijing | 11月22-23日  Du 22 au 23 novembre |
| **戏曲** | | |
| 国家京剧院《挡马》《玉堂春》  « Dangma » et « Yutangchun » de la Compagnie nationale d'opéra de Pékin | 梅兰芳大剧院  Grand Théâtre de Mei Langfang | 11月13日  Le 13 novembre |
| 北京京剧院《伍子胥》  « Wu Zixu » du Théatre de l'opéra de Pékin | 长安大戏院  Grand Théâtre de Chang'an | 11月20日  Le 20 novembre |
| 北京凌空评剧团《月下斩貂》  « Décapitation de Diao Chan sous la Lune » de la Troupe de l'opéra de Pingju Lingkong de Beijing | 繁星戏剧村  Théâtre aux étoiles (Star Theatre) | 11月15-16日  Du 15 au 16 novembre |
| 安庆再芬黄梅艺术剧院《女驸马》  « Gendre de l'empereur femme » du Théâtre d'art de l'Opéra du Huangmei de Anqing Zaifen | 国家大剧院  Grand Théâtre national de Chine | 11月19-20日  Du 19 au 20 novembre |
| 北京市河北梆子剧团《打金枝》  « Apprivoisement de la princesse » de la Troupe de théâtre de Hebei Bangzi de Beijing | 长安大戏院  Grand Théâtre de Chang'an | 11月23日  Le 23 novembre |
| 山西省蒲剧艺术院《忠义千秋》  « Fidélité de Guan Yu » de l'Institut d'art de l'opéra de Pu de la province du Shanxi | 国家大剧院  Grand Théâtre national de Chine | 11月29日  Le 29 novembre |
| **音乐剧**  **Comédie musicale** | | |
| 缪时客《隐秘的角落》  « Longue nuit » d'iMusical | 北京天桥艺术中心  Centre d'art Tianqiao de Beijing | 11月25-27日  Du 25 au 27 novembre |
| 孟京辉戏剧工作室《空中花园谋杀案》  «Le meurtre du jardin suspendu » du studio du théâtre de Meng Jinghui | 蜂巢剧场  Théâtre Fengchao | 11月29-30日  Du 29 au 30 novembre |
| **歌剧**  Opéra | | |
| 国家大剧院《托斯卡》  « Tosca » du Grand Théâtre national de Chine | 国家大剧院  Grand Théâtre national de Chine | 11月22-27日  Du 22 au 27 novembre |
| 中央歌剧院《萧红》  « Xiao Hong » de l'Opéra national de Chine | 中央歌剧院剧场  Théâtre de l'Opéra national de Chine | 11月26-27日  Du 26 au 27 novembre |
| **舞蹈**  **Danse** | | |
| 中央芭蕾舞团《灰姑娘》  « Cendrillon » du Ballet national de Chine | 天桥剧场  Théâtre Tianqiao | 11月17-20日  Du 17 au 20 novembre |
| 亚彬舞影工作室《青衣》  « Qingyi » du Studio de danse et de cinématographie Yabin | 吉祥大戏院  Grand Théâtre Jixiang | 11月18-19日  Du 18 au 19 novembre |
| **儿童剧**  **Théâtre pour enfants** | | |
| 繁星戏剧村《童戏社·脸谱戏三绝》  « Groupe de théâtre des enfants - Trois meilleurs pièces de peinture sur visage »du Théâtre aux étoiles | 繁星戏剧村  Théâtre aux étoiles (Star Theatre) | 11月6／19／26日  Les 6, 19 et 26 novembre |
| 大演时代《狮子王》  « Le Roi Lion » de Dayan Times | 北京欢乐谷华侨城  Grand théâtre d'OCT de Happy Valley Beijing | 11月19日  Le 19 novembre |
| 中国儿童艺术剧院《小王子》  Le Petit Prince du Théâtre d'art pour enfants de Chine | 中国儿童剧场  Théâtre d'art pour enfants de Chine | 11月19—20／26—27日  Du 19 au 20 novembre, du 26 au 27 novembre |
| 天津宝艺《迷你特工队：超级特工雷》  « Groupe des mini agents : le super agent Ray » de Tianjin Baoyi | 未来剧院  Théâtre du futur | 11月25-26日  Du 25 au 26 novembre |
| 中国木偶艺术剧院《真假孙悟空》  « Le vrai et le faux Sun Wukong » du Théâtre d'art des marionnettes de Chine | 中国木偶剧院  Théâtre d'art des marionnettes de Chine | 11月26-27日  Du 26 au 27 novembre |
| **音乐会**  **Concert** | | |
| 《黄钟大吕》中央民族乐团音乐会  Concert « Huangzhong et Dalu » de l'Orchestre National traditionnel de Chine | 国家大剧院  Grand Théâtre national de Chine | 11月18日  Le 18 novembre |
| 《国乐交响》苏州民族管弦乐团原创作品音乐会  « Symphonie de musique traditionnelle chinoise » - Concert d'œuvres originales de l'Orchestre chinois de Suzhou | 国家大剧院  Grand Théâtre national de Chine | 11月20日  Le 20 novembre |
| 《祖国颂》谭利华与北京交响乐团音乐会  « Ode à la patrie » de Tan Lihua et de l'Orchestre symphonique de Beijing | 中山公园音乐堂  Salle de concert du parc Zhongshan | 11月24日  Le 24 novembre |
| 《骏马奔腾》李波与神骏乐团跨界民族音乐会  « Course des étalons » - Concert folklorique de Li Bo et de l'Orchestre Shenjun | 国图艺术中心  Centre d'art de la Bibliothèque nationale de Chine | 11月25日  Le 25 novembre |
| 北京民族乐团《向大师致敬》赵季平作品音乐会  « Hommage au grand maître » de l'Orchestre chinois de Beijing - Concert d'œuvres de Zhao Jiping | 国家大剧院  Grand Théâtre national de Chine | 11月27日  Le 27 novembre |